

Súd: Okresný súd Spišská Nová Ves
Spisová značka: 9C/23/2013
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7613201385
Dátum vydania rozhodnutia: 03. 07. 2013
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Stanislava Semanová
ECLI: ECLI:SK:OSSN:2013:7613201385.6

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Spišská Nová Ves, samosudca JUDr. Stanislava Semanová, v právnej veci navrhovateľky: Y. V., W.. XX.X.XXXX, F. Y., Ž. XX/XX, právne zastúpenej JUDr. Matejom Okálym, advokátom so sídlom v Spišskej Novej Vsi, Hviezdoslavova 7 proti odporcovi: R. F.Š., W.. XX.X.XXXX, M. F. Y., Ž. XX/XX, t.č. Y. - F., A.Á. I., o vylúčenie z užívania bytu takto

rozhodol:

V y l u č u j e odporcu z užívania nehnuteľností zapísaných na liste vlastníctva č. XXX katastrálne územie Y. a to bytu číslo X nachádzajúcom sa na prízemí obytného domu súpisné číslo XX, vchod X, postavený na parcele č.XXX ako aj podielu na spoločných častiach a zariadeniach obytného domu súpisné číslo XX a spoluvlastníckeho podielu k pozemku parcele č. XXX - zastavané plochy a nádvorie o výmere XXX m² v pomere XXXX/XXXXX.

Odporca je povinný nahradiť navrhovateľke na účet jej právneho zástupcu trovy konania vo výške 99,50 eur, do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

Odporca je povinný zaplatiť na účet tunajšieho súdu trovy štátu vo výške 45,46 eur do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľka sa návrhom podaným na tunajšom súde dňa 29.1.2013 domáhala vylúčenia odporcu z užívania bytu č. 1 na prízemí obytného domu súpisné č. XX, vchod X postaveného na parcele č. XXX, podielu na spoločných častiach a zariadeniach domu a spoluvlastníckeho podielu k pozemku - parcele č. XXX - zastavané plochy a nádvorie o výmere XXX m² v pomere XXXX/XXXXX, ktoré sú zapísané na liste vlastníctva č. XXX katastrálne územie Y.. V návrhu uviedla, že uvedené nehnuteľnosti nadobudli za trvania ich manželstva, ktoré bolo spočiatku harmonické a z ktorého pochádzajú tri deti. Tunajším súdom bolo na základe jej návrhu nariadené predbežné opatrenie, ktorým súd nariadil odporcovi dočasne nevstupovať do bytu jej bola uložená povinnosť podať návrh na obmedzenie alebo vylúčenie užívacieho práva odporcu k týmto nehnuteľnostiam. Napriek dočasnému zákazu uloženému odporcovi nevstupovať do ich bytu, dochádzalo z jeho strany k atakom nie len voči jej osobe, ale aj voči deťom, o čom podala dňa 17.1.2013 oznámenie. Odporca dňa 16.1.2013 navštívil ich dom a od dcéry žiadal vydanie osobných vecí. Tvrdil, že sa chce prísť domov okúpať. Keď si od dcéry preberal osobné veci, vulgárne sa vyjadril na jej adresu. Takéto správanie sa vymyká z rámca slušnosti, uráža všetkých. V roku 2008 bol odporca uznaný vinným z trestného činu podľa § 360 ods. 1, 2 písm. b/ Trestného zákona z dôvodu, že od februára 2007 do 4.2.2008 ju opakovane fyzicky napádal, vyhrážal sa jej zabitím a pri útoku dňa 30.1.2008 jej spôsobil podliatinu, odreniny, čo v nej vzbudilo dôvodnú obavu o život a zdravie. Odporca narúša pokojné bývanie v byte už od roku 2007. Jeho konanie je v rozpore s morálkou, ohrozuje jej zdravie, psychickú pohodu, ako aj detí. Počas jeho prítomnosti zažívajú strach, že svoje vyhrážky uskutoční.

Navrhovateľka na pojednávaní uviedla, že byt, ktorého sa týka toto konanie nadobudli s odporcom spoločne za trvania ich manželstva. Jedná sa o 2-izbový byt, ktorý pozostáva z obývačky, spálne, chodby, kuchyne, kúpeľne, špajze, WC a balkóna. Návrh na začatie konania podala z dôvodu, že odporca bol sústavne agresívny, sústavne vulgárne nadával a to nielen jej, ale aj ich deťom. Za trvania manželstva ju odporca viackrát fyzicky napadol. Naposledy to bolo v decembri minulého roku, čo oznámila polícii. Takéto správanie sa odporcu nastalo hlavne v období posledných 5 rokov, kedy odporca začal vyhľadávať a nadväzovať známosti s inými ženami. Agresívne sa správal však už aj predtým, ubližoval aj deťom. Fyzicky ich odporca napádal a nadával im, či už pod vplyvom alkoholu, ale aj keď bol triezvy. Má vedomosť o tom, že v súčasnej dobe odporca navštevuje psychiatrickú ambulanciu.. Po tom, čo bolo nariadené predbežné opatrenie naďalej jej odporca robí prieky, vyzvára na mobilný telefón, búcha na okná. Chodí na dvor pred obytný dom a tak isto do pivnice, od ktorej má náhradné kľúče. Vzhľadom na takéto správanie podala na odporcu opätovne trestné oznámenie. Má obavu z toho, že pokiaľ by odporca prišiel do bytu, neprešlo by ani 24 hodín a nevie, či by odporca nesiahol na jej život alebo život syna. Poukázala tiež na jej zdravotný stav, má problémy s tlakom a so srdcom. Od decembra 2012 došlo k ďalším konfliktom, odporca nadával, keď si prišiel pre osobné veci do bytu, veci mu dala dcéra, ktorej vulgárne nadával. Následne bol v byte za prítomnosti polície pre ďalšie osobné veci, pričom vulgárne sa správal aj v ich prítomnosti.

Odporca s návrhom nesúhlasil. Vo svojej výpovedi uviedol, že všetko, čo uviedla navrhovateľka je vykonštruované a je to klamstvo. Bola to ona, ktorá mu už v minulosti dala podmienku, aby sa z bytu odsťahoval. Doma navrhovateľka sa s ním nerozprávala, sama rozhodovala o jeho peniazoch. Aj byt, o ktorý sa jedná, bol kúpený za jeho peniaze. Navrhovateľka stále hovorila, že kričí, on však má taký silný hlas. Pokiaľ sa aj niečo stalo v roku 2008, za to už bol odsúdený a zaplatil za to. Tvrdil, že od roku 2008 sa navrhovateľky ani nedotkol, nenapadol ani deti. V priestupkovom konaní ohľadom konfliktu v decembri 2012 bola uznaná za vinnou aj ich dcéra, pretože sa mu vyhrážala. Pokiaľ sa týka vulgárnych nadávok, tieto sa používajú bežne aj v iných domácnostiach. Po tom, čo bolo nariadené súdom predbežné opatrenie, v byte bol len raz a to za asistencie polície. Poprel, aby navrhovateľke prezvával na mobil alebo búchal na okno. Minimálne po dobu 3 rokov abstínuje. Od roku 2001 navštevuje psychiatricku sám dobrovoľne, chcel skončiť s alkoholom

Uviedol, že navrhovateľka sa mu vyhrážala zabitím a dokonca s nožom v ruke. Bolo to niekedy v roku 2008, avšak nepodával vtedy trestné oznámenie a neriešil situáciu cez políciu.

Čo sa týka manželstva s navrhovateľkou, prvé konflikty medzi nimi nastali v roku 2001, kedy ho prepustili z práce.

Svedok M.Š. F. - syn účastníkov konania uviedol, že pokiaľ si pamätá, stále boli a sú problémy s otcom. Otec pokiaľ býval s nimi, vždy sa na všetko hneval. Otec už v minulosti fyzicky napadol jeho, jeho súrodencov a tiež mamu. Takéto správanie sa otca bolo od kedy si pamätá. Do budúca si nevie predstaviť spolužitie v jednej domácnosti s odporcom. Nechcel by to, pretože zase by boli problémy. Otec totiž neustále útočil na matku.

Svedok R.W. F. uviedol, že žije dlhší čas v zahraničí, situáciu v domácnosti rodičov považuje z roka na rok za horšiu. Otec si neváži rodinu, nemá pred nikým a ničím rešpekt. Mladšiemu bratovi otec nadáva, vulgárne nadáva aj jeho sestre. Žije v zahraničí a pokiaľ spočiatku chodieval domov, radšej sa zdržiaval u tety v Košiciach, než doma. V spolužití rodičov a mladšieho brata v poslednej dobe sú problémy. O incidente, ku ktorému došlo v decembri 2012 má vedomosť, hoci bol v zahraničí. Mama mu vtedy volala na mobil z dôvodu, že sa nevedela dovolať na políciu. Na druhý deň, keď sa dozvedel, čo sa stalo, sám som volal na políciu a žiadal ich, aby zjednali nápravu. Pokiaľ si spomína, problémy v ich domácnosti trvajú dlhodobo, minimálne 20 rokov. Pokiaľ bol doma a neodišiel pracovať do zahraničia terčom otcových útokov bol hlavne on, následne sa ním stal mladší brat. Pokiaľ žil doma, otec mu aj fyzicky ubližoval. Pokiaľ žil v domácnosti s rodičmi, pociťoval strach. Strach pociťoval z toho, že otec ich neustále napádal, aj mamu a to aj s nožom v ruke, škrtil ju, mlátil.

Svedkyňa X. C. bývala v bytovke, kde žijú účastníci konania a to v byte priamo nad ich bytom. V súčasnej dobe asi po dobu jedného roka tak nebýva. V čase, keď bola susedou účastníkov, bola u nich vždy dusná atmosféra. Odporca neustále útočil na svoje deti a navrhovateľku, v ich byte bol stále hluk. V tomto období mala taktiež deti, stávalo sa, že aj ony plakali na posteli a báli sa, že odporca príde zbiť aj ich. Nikdy osobne nevidela fyzický útok odporcu voči navrhovateľke. Videla však následne jej tvár a modriny. Poukázala na to, že aj keď len počula čo sa deje u nich v byte, ona sama dostala strach a nevie si predstaviť, ako muselo byť u nich dole v byte.

Súd vykonal dokazovanie, vypočul účastníkov konania, svedkov, oboznámil sa s listinnými dôkazmi a zistil tento skutkový stav:

Podľa čiastočného výpisu z listu vlastníctva č. XXX katastrálne územie Y. účastníci konania sú bezpodielovými spoluvlastníkmi bytu č. X vo vchode X na prízemí obytného domu súpisné č. XX postaveného na parcele č. XXX v podiele 1/1 a podielu XXXX/XXXXX na spoločných častiach a zariadeniach domu a podielu k pozemku - parcele č. XXX - zastavané plochy a nádvoria o výmere XXX m². Uvedené nehnuteľnosti nadobudli Zmluvou o prevode vlastníctva bytu, ktorej vklad bol povolený pod č. U. XXX/XX-XX/XX.

Manželstvo účastníci konania uzavreli dňa 4.11.1982, z ich manželstva pochádzajú tri už dospelé deti. V manželstve účastníkov konania dlhodobo pretrvávali hádky a nezhody medzi účastníkmi konania. Podľa výpovedi navrhovateľky a svedkov v domácnosti účastníkov dochádzalo aj k fyzickým útokom zo strany odporcu voči navrhovateľke, ale aj voči ich deťom. Okrem toho odporca sa voči ostatným členom domácnosti podľa týchto výpovedí správal vždy agresívne, vulgárne im nadával. Vulgárne nadávky nepoprel ani odporca, ktorý považuje však za bežné takého vyjadrovanie sa.

Na základe návrhu navrhovateľky zo dňa 31.12.2012 bolo uznesením č. 10C/46/2012-14 dňa 31.12.2012 nariadené predbežné opatrenie, ktorým súd nariadil odporcovi dočasne nevstupovať do bytu v Y., súpisné číslo XX, nehnuteľnosť zapísaná na liste vlastníctva č. XXX katastrálne územie Y. postaveného na parcele č. XXX, ako aj na podiel na spoločných častiach a zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku v pomere XXXX/XXXXX, ako aj parcelu č. XXX - zastavané plochy a nádvoria o výmere XXX m². Zároveň bolo uložené navrhovateľke podľa do 30 dní od doručenia uznesenia návrh o obmedzenie alebo vylúčenie užívacieho práva odporcu k uvedeným nehnuteľnostiam s tým, že predbežné opatrenie bude trvať do právoplatnosti rozhodnutia súdu o tomto návrhu navrhovateľky a v prípade nepodania návrhu do 40 dní od jeho doručenia účastníkom. Predbežné opatrenie bolo nariadené podľa § 76 ods. 1 písm. g/ O.s.p. , ktorého predpokladom je osvedčenie okolností, že v byte bývajú osoby, vo vzťahu ku ktorým je odporca dôvodne podozrivý z násillia. Predbežné opatrenie nadobudlo právoplatnosť dňa 22.1.2013.

Dňa 17.1.2013 bol na tunajšom súde zo strany navrhovateľky podaný návrh na rozvod manželstva účastníkov. Konanie bolo vedené pod č. 1C/14/2013 ukončené rozsudkom zo dňa 17.4.2013, ktorý nadobudol právoplatnosť dňa 30.4.2013 tak, že súd manželstvo účastníkov konania rozviedol.

Trestným rozkazom č. 3T/43/2008-38 zo dňa 3.4.2008, ktorý nadobudol právoplatnosť dňa 17.4.2008 bol odporca uznaný vinným z prečinu nebezpečného vyhrážania podľa § 360 ods. 1, 2 písm. b/ Trestného zákona preto, že v dobe od februára 2007 do 4.2.2008 v spoločnej domácnosti účastníkov fyzicky napadal a vyhrážal sa zabitím navrhovateľke a pri útoku dňa 20.1.2008 jej spôsobil mnohopočetné podliatiny v oblasti tváre a celého tela, čím vzbudzoval u nej obavu o jej život a zdravie, pretože jeho agresívne správanie sa voči nej sa stupňovalo.

Podľa správy polície Obvodné oddelenie PZ Gelnica šetrilo viaceré oznámenia navrhovateľky na protiprávne konanie odporcu a to:

- dňa 11.9.2010 navrhovateľka oznámila spáchanie priestupku proti občianskemu spolunažívaniu, ku ktorému malo dôjsť dňa 11.9.2010 tým, že odporca sa hrubo správal k navrhovateľke, ktorej vulgárne nadával. Konanie bolo Obvodným úradom Spišská Nová Ves zastavené, pretože spáchanie skutku nebolo preukázané.
- dňa 29.12.2012 bolo oznámené opäť spáchanie priestupku proti občianskemu spolunažívaniu, ku skutku ktorému malo dôjsť dňa 28.12.2012 tým, že odporca navrhovateľke vulgárne nadával. Konanie bolo ukončené Obvodným úradom Spišská Nová Ves, ktorým bol odporca uznaný vinným z priestupku podľa § 49 ods. 1 písm. d/ zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch a odporcovi bola uložená pokuta vo výške 20,- eur.
- dňa 6.1.2013 navrhovateľka oznámila spáchanie priestupku proti občianskemu spolunažívaniu, ku ktorému malo dôjsť dňa 5.1.2013 vulgárnym nadávaním z jeho strany navrhovateľke. Toto konanie bolo rozhodnutím Obvodného úradu Spišská Nová Ves zastavené, pretože spáchanie skutku nebolo preukázané.
- dňa 17.1.2013 navrhovateľka oznámila spáchanie priestupku proti občianskemu spolunažívaniu, ku ktorému malo dôjsť dňa 16.1.2013
- dňa 8.4.2013 navrhovateľka oznámila spáchanie priestupku proti občianskemu spolunažívaniu, ku ktorému malo dôjsť dňa 27.3.2013, konanie nie je doposiaľ ukončené.
- dňa 13.4.2013 navrhovateľka podala oznámenie vo veci porušovania zákazu a nerešpektovania predbežného opatrenia tunajšieho súdu a dňa 22.4.2013 navrhovateľka podala na odporcu trestné oznámenie týkajúce sa podozrenia zo spáchania trestného činu marenia výkonu úradného rozhodnutia, v uvedenej veci bolo začaté trestné stíhanie vo veci prečinu marenia úradného rozhodnutia podľa § 348 ods. 1 písm. g/ Trestného zákona.

Podľa § 146 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak sa z dôvodu fyzického alebo psychického násillia alebo hrozby takého násillia vo vzťahu k manželovi alebo k blízkej osobe, ktorá býva v spoločnom dome alebo byte, stalo ďalšie spolužitie neznesiteľným, môže súd na návrh jedného z manželov obmedziť užívacie právo druhého manžela k domu alebo bytu patriacemu do bezpodielového spoluvlastníctva, prípadne ho z jeho užívania úplne vylúčiť.

Podľa § 705a Občianskeho zákonníka, ak sa z dôvodu fyzického násillia alebo psychického násillia, alebo hrozby takýmto násillím vo vzťahu k manželovi alebo k rozvedenému manželovi ako spoločnému užívateľovi bytu alebo k blízkej osobe, ktorá s ním býva spoločne v byte, stalo ďalšie spolužitie neznesiteľným, môže súd na návrh jedného z manželov alebo rozvedených manželov obmedziť užívacie právo druhého z nich, alebo ho z jeho užívania úplne vylúčiť.

Podľa § 853 ods. 1 Občianskeho zákonníka, občianskoprávne vzťahy, pokiaľ nie sú osobitne upravené ani týmto ani iným zákonom, sa spravujú ustanoveniami tohto zákona, ktoré upravujú vzťahy obsahom aj účelom im najbližšie

Súd vykonal dokazovanie a dospel k záveru, že návrh navrhovateľky je dôvodný a preto mu vyhovel. Navrhovateľka sa svojim návrhom domáhala vylúčenia odporcu z bytu, ktorý patrí do ich bezpodielového spoluvlastníctva a to bez časového obmedzenia. Vylúčenie z užívania bytu je veľkým zásahom do práv spoluvlastníka a súd môže o ňom rozhodnúť len za splnenia podmienok v citovanom ustanovení § 146 ods. 2 Občianskeho zákonníka t.j. len ak ide o sústavné fyzické alebo psychické týranie alebo hrubé ponižovanie druhého manžela alebo blízkych osôb bývajúcich v spoločnej domácnosti. Ide o krajné riešenie, ktoré prichádza do úvahy len, ak nie je možné doceliť zamedzenie násillia iným spôsobom. Je pritom na navrhovateľovi, aby v konaní preukázal, že došlo k psychickému alebo fyzickému násilliu resp. že je tu hrozba takéhoto násillia aj v budúcnosti, v dôsledku čoho sa spolužitie v domácnosti stalo neznesiteľným.

Z ustanovenia § 146 ods. 2 Občianskeho zákonníka je zrejme, že aktívne legitimovaným na podanie návrhu v zmysle tohto ustanovenia je len manžel. V čase podania návrhu na začatie konania manželstvo účastníkov trvalo. Súd však pri rozhodovaní poukazuje na ustanovenie § 154 ods. 1 O.s.p. vychádza zo skutočností v čase vyhlásenia rozsudku, kedy manželstvo účastníkov bolo už právoplatne rozvedené. Ustanovenie § 146 ods. 2 Občianskeho zákonníka sa pritom vzťahuje len na manžela a blízke osoby, ktoré bývajú v spoločnom byte alebo dome. Blízkou osobou v zmysle § 116 Občianskeho zákonníka nie je rozvedený manžel a aj vzhľadom na vzájomné vzťahy medzi účastníkmi nemožno navrhovateľku v súčasnej dobe považovať za blízku osobu vo vzťahu k odporcovi. Na posúdenie vzťahu medzi účastníkmi konania preto súd aplikoval ustanovenie § 705a Občianskeho zákonníka, ktoré sa týka sa vylúčenia z bytu v spoločnom nájme účastníkov a týka sa aj rozvedeného manžela, ktorého podľa tohto ustanovenia možno z užívania bytu vylúčiť. Aj keď účastníci konania už nie sú manželmi a ich bezpodielové spoluvlastníctvo zaniklo uvedená aplikácia je možná poukazujúc na citované ustanovenie § 853 ods. 1 Občianskeho zákonníka.

V konaní bolo dokazovaním jednoznačne preukázané, že v domácnosti účastníkov dochádzalo až do nariadenia predbežného opatrenia tunajším súdom k psychickému aj fyzickému násiliu zo strany odporcu. V konaní bolo preukázané, že medzi účastníkmi konania sú dlhodobé nezhody a konflikty a to v takej intenzite, že je možné konštatovať, že táto situácia spôsobuje ostatným užívateľom bytu t.j. navrhovateľke a deťom účastníkov neznesiteľné podmienky pre ďalšie spolužitie s odporcom.

Odporca bol v roku 2008 uznaný vinným z prečinu nebezpečného vyhrážania vo vzťahu k navrhovateľke. Napriek jeho odsúdeniu pokračoval v agresívnom konaní voči navrhovateľke, vulgárne sa správal nie len voči nej, ale aj deťom o čom svedčia oznámenia navrhovateľky na políciu. Na uvedenom nemení nič skutočnosť, pokiaľ aj dcéra účastníkov Andrea bola uznaná vinnou zo spáchania priestupku, ktorého sa mala dopustiť voči odporcovi. Odporca ničím iným nepreukázal, aby jeho správanie sa v spoločnej domácnosti bolo v medziach slušného správania sa, naopak sám poukázal na konflikty medzi ním a navrhovateľkou, aj na to, že sa vulgárne vyjadruje. Takéto jeho správanie vzbudzuje obavu, že vo svojom agresívnom správaní bude aj ďalej pokračovať. Uvedené súd konštatuje napriek skutočnosti, že odporca už niekoľko rokov abstínuje a navštevuje psychiatrickú ambulanciu. K jeho neprimeranému správaniu sa voči navrhovateľke a deťom totiž dochádzalo aj napriek uvedeným skutočnostiam. .

Vzhľadom na uvedené skutočnosti súd považuje návrh za dôvodný. V konaní bolo totiž preukázané, že u odporcu ide o dlhodobé a sústavné neprimerané správanie sa voči navrhovateľke aj ich deťom. Je tu preto splnená podmienka sústavnosti psychického a fyzického násillia z jeho strany v dôsledku čoho tu existuje reálna hrozba ďalšieho násillia zo strany odporcu voči navrhovateľke a synovi, ktorý žije v ich domácnosti a teda ich ďalšie spolužitie pre nich sa stalo neznesiteľným. Aj keď vylúčenie z užívania z bytu je závažným zásahom do vlastníckych práv, ochrana života a zdravia má prednosť pred vlastníckym právom resp. spoluvlastníckym právom odporcu. Obmedzenie užívacieho práva odporcu k bytu vzhľadom na stavebné usporiadanie bytu účastníkov nie je možné. Súd preto návrhu v celom rozsahu vyhovel. Súd už len dodáva, že uvedené rozhodnutie sa netýka majetkových nárokov odporcu a v súvislosti z rozvodom manželstva účastníkov konania poukazuje na tú skutočnosť, že účastníci majú možnosť vyporiadať si ich bezpodielové spoluvlastníctvo vrátane predmetného bytu.

Podľa § 142 ods. 1 O.s.p., účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Podľa § 149 ods. 1 O.s.p., ak advokát zastupoval účastníka, ktorému bola prisúdená náhrada trov konania, je ten, ktorému bola uložená náhrada týchto trov, povinný zaplatiť ju advokátovi.

Podľa § 151 ods. 1 O.s.p., povinnosti nahradiť trovy konania rozhoduje súd na návrh spravidla v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí. Účastník, ktorému sa prisudzuje náhrada trov konania, je povinný trovy konania vyčísliť najneskôr do troch pracovných dní od vyhlásenia tohto rozhodnutia.

O trovách konania súd rozhodol podľa citovaného ustanovenia. Ich náhradu priznal navrhovateľke, pretože v konaní mala úspech. Trovy priznané navrhovateľke pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku z návrhu vo výške 99,50 eur. Trovy právneho zastúpenia navrhovateľke priznané neboli z dôvodu, že tieto neboli vyčíslené v lehote podľa § 151 ods. 1 O.s.p.

Podľa § 148 ods. 1 O.s.p., štát má podľa výsledkov konania proti účastníkom právo na náhradu trov konania, ktoré platil. Ak sú u niektorého účastníka predpoklady na oslobodenie od súdnych poplatkov, náhrada trov sa proti tomuto účastníkovi zníži o rozsah, ktorý mu súd priznal.

Odporca nebol v konaní úspešný, preto ho súd zaviazal k úhrade trov štátu, ktoré pozostávajú z tlmočného vo výške 45,46 eur priznaného súdom ustanovenej tlmočníčke v konaní.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Košiciach, písomne v troch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach /§ 42 ods. 3 O.s.p./ uviesť proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie napadá, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona č. 233/95 Z.z. v platnom znení o súdnych exekútoroch a exekučnom poriadku.